

الفاشيزم

« او النهضة الايطالية الحديثة »

تأليف السيد محمد محفوظ الكردي . طبع بمطبعة النهضة العربية في حلب

سنة ١٩٢٦ ص ١٤٣

يجب الترحيب بكل ما يترجم للعربية مما ليس فيها لانه يزيد مادتها وينير الافكار
خصوصاً اذا كان الموضوع جليلاً وءُرَب بأسلوب جميل يخرجها عن الاعجمية . ولقد
قلنا ولا تزال نقول ان النقل عن التركية، والتركية لنقل عن الافرنسية، مما يزيد المنقول
تشويشاً يعث بالملكات ولا يستفيد معه الناس منه شيئاً كثيراً . وهذا الكتاب مثال

من ذلك فان المغرب نقله عن المؤرخ التركي علي رشاد بك وهذا نقله بالطبع عن لغة اجنبية والترجمة لا تخلو من اغلاط لغوية ونحوية وبانية مما لا يتجوز به في هذا العصر الراقي .
اما موضوع الكتاب فهو مهم في قيام الامم والاحزاب لان «الفاشيزم» وقي ايطاليا من السقوط في «البلشفة» اي الاشتراكية المنرفة مع فرط استعداد الشعب لها ، وفيه حياة السنيور موسوليني الحاكم المطلق في تلك البلاد وكيف نشأ وكيف نجح وأثر في أمته باسانه وقلمه فكان منه ان قادها الى ما أراد رغم شدة الاحزاب القديمة القوية . م . ك